



## “Le hasard fournira le premier vers”

23 Novembre 2014 - 4 Janvier 2015

### *Mon Enfant, Toi et Moi*

01. Leon De Smet, *Portret van Irma Dhondt-Dhaenens*, 1963
02. Hubert Malfait, *Portret van Roger Dhondt*, 1945
03. Geo Verbanck, *Buste van jongen*, 1940
04. Constant Permeke, *Volksvrouw*, 1921
05. Hubert Malfait, *Zigeurin met kind*, 1951
06. Hippolyte Daeye, *Het kind met groene mouwen*, 1926
07. Constant Meunier, *De wagenvoerster*, 1887
08. Jenny Montigny, *Moeder en kind*, 1920-1925
09. Geo Verbanck, *Naar het leven*, 1929
23. Hubert Malfait, *Portret van Roger Dhondt*, 1945

### *Ma Sufference, Toi et Moi*

10. Albert Servaes, *De beul*, 1936
11. Albert Servaes, *De verrezen Christus*, 1919
12. Maurice Schelck, *De verloren zoon*, 1928
13. Albert Servaes, *De zondaar*, 1936
14. Albert Servaes, *Piëta*, 1919
15. War Van Overstraeten, *Het bed*, 1947
16. George Minne, *De grote reliekdirager*, 1929

### *Mon Job, Toi et Moi*

17. Hubert Malfait, *Terug van het veld*, 1943
18. Constant Meunier, *Een praatje*, 1887
19. Frits Van Den Berghe, *De leurder*, 1935
20. Constant Meunier, *De dokwerker*, 1910
21. Marc Vanderleenen, *Developing new tools*, 2007
22. Johan Van Geluwe, *Laatste hommage aan Vincent Van Gogh*, 1990

## “Ce monde d’épines coupées”

23 Novembre 2014 - 1 Mars 2015

Cette salle a été réservée à trois expositions consécutives mises sur pied par des détenus de la prison d’Andenne, en Belgique. Ce projet a été baptisé par eux-mêmes **“Ce monde d’épines coupées”**.

En partenariat avec l’ASBL Art Without Bars, l’artiste du Still House Zachary Susskind a organisé une série d’ateliers à la prison, tout au long de l’année 2014. Susskind a présenté la notion d’exposition comme une forme d’art à part entière afin d’encourager les détenus à participer à un projet collaboratif travaillant sur la notion d’esthétique aussi bien que sur l’idée conceptuelle. Les expositions suivantes sondent leur potentiel pour le moins inattendu.

Le musée Dhondt-Dhaenens a mis sa collection à la disposition des détenus pour **“Le hasard fournira le premier vers”** (23 novembre – 4 janvier), un récit biographique commun conçu tels les trois segments ou neufs (*Mon Enfant, Toi et Moi ; Ma Souffrance, Toi et Moi ; Mon Job, Toi et Moi*). Les détenus se sont approprié l’exercice en rebaptisant bon nombre des œuvres exposées. Le temps, dédié à des moments de réflexion, et le contact avec l’art et l’engagement à son égard ont-ils fait naître l’optimisme nécessaire à la réhabilitation ?

The Still House Group a permis aux détenus de contextualiser ses propres œuvres. Avec **“Vers les faces cachées des fruits frais naturels”** (7 janvier – 1 février), les détenus invitent à l’évasion par l’imaginaire, tout en luttant contre les paradoxes inhérents à la récolte des fruits de nos ambitions.

**“How are You Never You?”** (4 février – 1er mars) présente une question fondamentale posée à la manière d’un jeu de mots. La réponse est toujours « en prison ». En examinant ce dilemme en groupe, les détenus confient que leur initiation à l’univers artistique via l’introduction de l’ArtPad à Andenne par Art Without Bars leur a permis, et c’est rare, d’échapper à la spirale de leur condition. Ces hommes trouvent du réconfort en s’investissant dans l’art fondateur au travers d’une dialectique de groupe et d’une pratique individuelle. C’est la première fois que cette démarche est présentée au musée Dhondt-Dhaenens.

Les artpadiens suivants collaborent à l’exposition en trois parties

**“Ce monde d’épines coupées”:**

*Jason Branger, Claude Lempereur, Jaman Erdogan, André Paternoster, Ludovic Prevost, Pierre-Louis Bruijninx, Claude Feullien, Jean-Pierre Rybels, Alain V. et d’autres artpadiens qui optent pour l’anonymat.*